

?????? ?? ??? (???? ?????)

19 ??? 2012 ?????(*)

„???? ????????? ?? — ??? 11, A, ??????? 1, ????? ?), ??? 17, ??????? 5 ? ??? 19, ??????? 1 — ????????????? ?? ??? ???? — ????? ????????????? ??? ?? ????????????? ??? ?? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????????? ? ????????????? ? ????????????? — ????????????? ? ?????????“

?? ??? C?377/11

? ????????? ????????????????? ?????????, ??????????? ?? ????????????? ??? 267 ??? ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (???????) ? ?? ? 18 ??? 2011 ?, ????????? ? ??? ? 18 ??? 2011 ?, ? ????????? ?? ????????????????? ?? ???

International Bingo Technology SA

?????

Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC),

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? A. Tizzano, ????????????? ?? ??????, ??? M. Safjan, ??? A. Borg Barthet, ??? E. Levits ? ??? J. J. Kasel (?????????), ?????,

???????????? ?????????: ??? N. Jääskinen,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???????? ????????????? ? ????????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? S. Centeno Huerta, ? ????????????? ? ?????????????,

— ?? ????????????? ?????????, ?? ??? L. Lozano Palacios, ? ????????????? ? ?????????????,

???????? ?????????, ????? ???? ????????????? ?? ????????????? ??????, ????? ? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ?????????,

???????????? ?????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????????? ?? ??? 11, A, ????????? 1, ????? ?), ?? ??? 17, ????????? 5 ? ?? ??? 19, ????????? 1 ?? ????? ??????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ????????????? ?????? ????????? ????????????? ?????? ????????? — ??? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (O? L 145, ??p. 1), ????????? ? ????????? 98/80/E? ?? ?????? ?? 12 ????????? 1998 ?. (O? L 281, ??p. 31, ????????? ??-???????? „?????

?????????)

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ???? ?????? International Bingo Technology SA (????????? ??-????????? „International Bingo“) ? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ??? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „??“), ?????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????????????? 1999 ?.

??????? ???????

?????? ?? ??????

3 ???? 11 ?? ?????? ??????????? ???????????:

„2. ?? ??????????????? ?? ??????????

1. ??????????? ??????? ?:

?) ??? ?????????????? ?? ?????? ? ???????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?), ?) ? ?) ??-????, ??????, ?????? ??????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ????????? ?? ??????????????, ??? ?????? ? ??????????????, ?? ??????? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ??????????

[...]“ [?????????????? ???????]

4 ???? 17, ?????????? 2, ?????? ?) ? ?????????? 5, ? ?????????????? ?? ? ???? 28? ?? ?????? ???????????, ??????:

„2. ??????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ???????, ?????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????:

?) ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? [???] ?? ?????? ? ???????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ? ??????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????;

[...]

5. ?? ?? ??????? ?? ????????? ? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? 2 ? 3, ?? ?????? [???] ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?? ???????, ?? ?????? [???] ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ??????? ?? [???], ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????.

????? ???? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ???? 19 ?? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????????? ??????

?????? ?????????????? ??????? ??????:

?) ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ???????;

?) ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???????;

?) ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??

?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?? ??? ? ? ??????? ? ?????????;

?) ?? ????????? ??? ?? ????????? ?????????????????????? ??? ? ? ??????? ?????????????? ?
???????????????? ? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?????? ? ???????, ????????????? ??
?????? ???????, ?????????? ? ???;

?) ?? ??????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ????????????? ??
????????????????????????? ??? ? ?? ? ???????????????, ??? ?? ??? ? ?????????? ??? ????“.
[?????????????? ??????]

5 ??? 19, ????????? 1 ?? ?????? ??????????? ??????????;

„????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? 17, ????????? 5, ?????? ??????
????????????????? ??????? ??????????;

– ? ?????????? ??????? ??? ???? [???] ?? ?????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?????? [???]
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? 17, ?????????? 2 ? 3, ?

– ?????????????? ??????? ??? ???? [???] ?? ?????????? ??????? ?? ??????????, ?????????? ?
????????????, ? ?? ??????????, ?? ?????? [???] ?? ?????????? ?? ??????????????. ?????????? ??????
????? ??? ? ? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ??? 11,
???? ? , ?????????? 1, ?????? ?).

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ?? ??????,
????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????“. [?????????????? ??????]

?????????? ??????

6 ??? 104, ????????? 1 ?? ????? 37/1992 ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (Ley
37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido) ?? 28 ????????? 1992 ?. (BOE ? 312 ?? 29
????????? 1992 ?, ??? 44247, ????????? ??-???????? „????????? ?? ???“) ??????????;

„? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ????, ?? ?????????????? ??
????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????, ?????? ??
?????????? ?????????? ?????????? 2.

? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????? ?? ??????????
?????????? ?? ?? ??????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ????????? 95 ?
96 ?? ??? ????“.

7 ??? 104, ????????? 2, ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??????????;

„????????????? ?? ??????????????, ????????? ? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????????????
??? 100 ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????;

1° ? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ??????
????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???, ?????????????, ? ?????????????? ??????????????????
??????.

2° ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??????? ??, ?????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??????,
????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????“.

8 ?????????? ??? 104, ?????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???:

„?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? „????? ?????? ?? ?????????“ ? ??????
?? ?????????????????? ?? ??? ??????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? 78 ?
79 ?? ??? ?????, ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?????“.

9 ??? 78, ?????????? 1 ?? ?????? ?? ??? ??????????:

„????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????“.

10 ?????? ?????????? ?? Departament de Governació de la Generalitat de Catalunya ?? 9
?????? 1979 ?, ? ?????????? ? ? ?????????? ?? 18 ?????? 1995 ?, „?????, ?????? ??? ??????
???? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????, ????????????????? 69 % ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????; 10 % ?? ?? ? ?? ?????? ? 59 % — ??
?????“.

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

11 International Bingo ? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ??????. ?? ? ?????????? ?? ???
????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ??
???? ?????.

12 International Bingo ?????? ?????????? ? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??
???. ??? ?? ?-????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?.???. „????? ?????? ??????
?????“ — ?????, ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????? ??????. ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?
?????? ?? 10 % ?? ?????????????? ??????. ?????????? ?? ??? ?????????????????, ?????? ??????
?? ?????????? ? ??, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ??? ?????.

13 ?????????? ? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????,
????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ?? ??? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ??? 17, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????.

14 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???, International Bingo ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?? — ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????. Agencia Estatal de la Administración Tributaria
(????????? ??????? ?? ??????????) ? ?? ?????????? ??????????. ?? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ??? ?????????? ? ??????,
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???.

15 ??? ??? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ??????????
????????????? ?? International Bingo ?????? ?????? ?????????? ?? Agencia, ?????????????? ??????????

???????? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, ????, ????, ?? ????????? ??
???????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??????????, ????? ? ?????????? ?? ????

16 ????????????? ????????????? ?????, ?? ?? ?? ????? ????????? ????? ?? ????, ?????? ?? ??
????????? ?????? ????????? „?????? ?????????????? ?????????????????“ ?? International Bingo ??
????????????????? ?? ??????. ? ????, ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? 5 ??? 1994 ?. ?? ????, Glawe (C?38/93, Recueil, ???, I?1679) ?
????????? ?? ????? ?? 17 ????????????? 2002 ?. ?? ????, Town & County Factors (C?498/99, Recueil,
???, I?7173) ?????? ????????????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ????? ?????? ????

????????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

17 ?? ?????? ?????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
???????, ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ????, ?????????, ?????????????????? 69 % ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ??????

18 ?? ?????????? ?????, ????, ????, ?????????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????, ?????? ??
????????? ????, ?????????, ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ? ????, ?????????????? ????

????????????????. ??????, ?????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ?????? ????, ??????? ????, ?? ????

?? ?????????????????? ??????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ?????????????????? ?????????????.

19 ?? ?????????? ?????, ???, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????????,
????????????????????? ?? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????

????????????, ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ????, ?? ??????? ??
?????????? ?? ????? ?? ??????, ????, ?????????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ??????? ????

?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

20 Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ??????? ????

????????????????????? ??? ?????????? ????, ????, ????, ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????,
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????. ???, ????, ?????????? ?????? ??????? ?? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????.

21 ? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ????, ??
?????????, ??:

— ? ??????? ?? ??????? ? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????
???????? — ? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?????? ?? ??????? ??
????? — ?????? ??????, ?????????????? ?? ??????????, ? ??????, ?????????????? ?? ?????? ????.
?????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ??????, ? ??????,
?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????. ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???
?????????, ?? ??????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ??
????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????;

— ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????
????????????????????? ??????? ?? ??, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ??????????? ????

?????????. ???, ????, ????, ???, ?? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????
?????. ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

26 ????? ????? ????? ? ?????????, ?? ? ?????? ?? ??????? ??????? ???????, ?????
 ??????? ?????????? ????????? ?????????? ????????? ???? ???????, ????? ? ???????
 ?????????????, ?????????? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ???????,

????? ?????????? ?? ?????????????? ???????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ? ?????? ?? ?????????, ? ????? ??????
????????????????? ????? ?? ? ? ?????????????? (???????? ? ? ??? Glawe, ????????? ??-????, ????? 9).

27 ?? ?????????? ?? ????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??
????????????????? ????? ?? ??????????, ?????? ????????? ?? ????? ?????????????? ????? ?????????? ??
????????????????? ? ??????, ? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????.

28 ?????????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????? ???? ?????????, ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????????????, ????? ??? ?? ? ? ??????, ?? ?? ? ? ?????????? ??? ??????????????????????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? ??????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ??
???? Glawe, ?????????? ??-????, ????? 12).

29 ?????????????? ? ?????????? ?? ????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????
????????????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????,
?? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ???? ??
????? ???? , ?????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ???? ?????????.
?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ?? ? ? ?????????????? ????? ?
????????????????? ????? ?? ?????????????? ?????.

30 ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ? ? ??????????, ?? ????? ?????????????? ?? ????? 11, ?,
????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????, ?????? ?? ????? ?
????????? ?? ???? Town & County Factors, ?????????? ??-????.

31 ?????? ?? ????? 29 ? 30 ?? ?????????? ?? ???? Town & County Factors, ?????????? ??-????,
? ???? ?????????????? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
? ?????????? ?? ???? Glawe, ?????????? ??-????, ? ?????????????????? ?? ?????? ???? ??????????????????
? ?????????? ?? ???? Town & County Factors. ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ????
Glawe ? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????, ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????
????????? ? ? ? ???? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ? ??????
????????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ? ? ??????????????, ?????????????????????? ?????????? ?
????????? ?? ???? Town & County Factors ???? ???? ???? ?? ???? ???? ?????????
????????????????????, ???? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ????????? ? ?????? ?????????? ?? ? ?
????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????.

32 ? ?????????? ?? ???? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??
????????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ???? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
?????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???? , ?????????????????? ?????????? ?? ???????.

33 ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ? ?????????, ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????
?) ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ? ?????? ? ??????, ?? ? ? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ? ? ? ? ?????????? ??????
?? ?????? ?? ???? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???????.

?? ??????? ? ??????? ???????

34 ? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ? ? ?????????? ??????, ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????? ???? 17, ?????????? 5 ? ???? 19, ??????????

1 ?? ????? ????????? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ?? ????????????? ????? ?? ?? ????????????? ?????? ????? ?? ??????????, ??
???????????????? ??????????????? ?? ?????? ????? ?? ????????????? ????? ?? ??????????? ?????,
????? ?????? ?? ????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????? ????? ???????, ?? ??????? ?
????????, ????? ??????? ?? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????, ????????? ? ????

19, ????????? 1.

35 ?? ????? ?????, ?? ?? ?? ????????? ?? ????? ??????, ? ??????????? ?? ?? ?????????
???????? ?? ????????????? ??????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? „?????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??, ????? ?????? ?????
???????????????? ????????????? ?????[, ?] ????????????????? ????? ?????? ?? ????? ??????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????“. [?????????????? ??????]

36 ????????? ? ?? ?? ??????, ?? ????????? ?? ????? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????
???????????? ? ????? ? ?? ????? ??????????????? ?? ?????? ????????? ????????? ?? ?????????? ??
???????????? ??????? ?? ????????????? ?????? ??????? ?? ????????? ?????????????????????, ????????? ??
??? ????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????.

37 ? ?????????????, ?????? ????? ? ?????????????? ? ????? ?????????????, ?? ?????? ??????????
???????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ????????? ????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????
?? ????????????? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ??????, ?????????? ?? ??????
????????, ?????????????? ? ????? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????????????, ??? ?? ??
????????????? ??????????????, ?????????????? ? ????? 27 ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? (?? ?
???? ??????? ????????? ?? 9 ??? 2011 ?. ?? ??? Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10,
????????, ??? I?5059, ????? 40).

38 ?? ?????? ?????, ?????????????? ? ?? ?? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????, ?? ? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????
?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????? ??
????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?
????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????????? ?? ??????. ?????? ??? ??????????????? ????? ?? ?????? ?? ????????????? ?
?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ??? 19, ????????? 1 ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??
?????????? ?????????.

39 ??? ????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 17, ????????? 5 ?
???? 19, ????????? 1 ?? ?????? ????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????, ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?
?????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????? ? ?????? ???
????????, ?? ????????? ? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????
??????????, ?????????? ? ??? 19, ????????? 1.

?? ??????????? ??????????

40 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ???????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ???? 11, A, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388/E?? ?? ??????? ?? 17
??? 1977 ??????? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????
???????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????? ????????? ?? ??????? ??????
????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????, ?????????? ? ??????????? 98/80/E? ??
?????? ?? 12 ?????????? 1998 ?, ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ??? ?????????? ??
???????? ?? ?????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????
?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????
??????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???????.

2) ???? 17, ?????????? 5 ? ????? 19, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????? 77/388, ??????????
? ??????????? 98/80, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????? ?? ??????????????????
?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??????? ?? ?????
????????????? ?? ??????????????? ? ??????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????, ??????
????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ????? 19,
?????????? 1.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ??????????